



Ukrainian Orthodox Cathedral of St. John

Українська Православна Катедро Св. Івана

10951 – 107 вулиця, Едмонтон, Альберта Т5Н 2Z5

Телефон: 780-425-9692; Факс: 780-425-3991

Email: info@uocc-stjohn.ca

Website: www.uocc-stjohn.ca

Ukrainian Orthodox Cathedral of St. John

10951 – 107 Street, Edmonton, Alberta T5H 2Z5

Telephone: 780-425-9692; Fax: 780-425-3991

Facebook: www.facebook.com/UOCSJB

КАТЕДРАЛЬНИЙ ЛИСТОК THE CATHEDRAL BULLETIN 19 СІЧНЯ 2020 – 19 JANUARY 2020



ПРЕДСТОЯТЕЛЬ КАТЕДРИ – RECTOR OF THE CATHEDRAL:

Преосвященніший Іларіон, Єпископ Едмонтону й Західної Єпархії

His Grace Ilarion, Bishop of Edmonton & the Western Eparchy

11404 – 112 Avenue, Edmonton, AB T5G 0H6, Telephone (Eparchial Residence): 780-455-1938

Настоятель – Cathedral Dean

Протопресвітер Стефан Семотюк

Protopresbyter Stephan Semotiuk

206–400 Palisades Way, Sherwood Park, AB T8H 0H4

Telephone: 780-570-3712 (H); 780-421-0289 (W)

Email: rssemiuk@shaw.ca

Парафіяльний Священик – Associate Parish Priest

Протоієрей Корнилій Зубрицький

Archpriest Cornell Zubritsky

5518 Conestoga Street, Edmonton, AB T5E 6R6

Telephone: 780-705-8612 (H); 780-421-0289 (W)

Fax: 780-761-1602; E-mail: priest@uocc-stjohn.ca

Утрєня: 9:00 год. рано

Божественна Літургія: в неділю і свята, 10:00 год. Divine Liturgy:

Sundays/Feast Days, 10:00 a.m.

Matins: 9:00 a.m.

**31-ША НЕДІЛЯ ПО П'ЯТИДЕСЯТНИЦІ (ГЛАС 6):
БОГОЯВЛЕННЯ. ХРЕЩЕННЯ ГОСПОДА БОГА І
СПАСА НАШОГО ІСУСА ХРИСТА.**

**31ST SUNDAY AFTER PENTECOST (TONE 6): HOLY
THEOPHANY. BAPTISM OF OUR LORD, GOD &
SAVIOUR, JESUS CHRIST.**

Євангеліє Утрєні (Matins Gospel): Марка (Mark) 1:9-11

Апостол (Epistle):

до Євреїв (Titus) 2:11-14; 3:4-7

Євангеліє (Gospel):

Матфея (Matthew) 3:13-17



**БОГОЯВЛЕННЯ
THEOPHANY**

**БРАТЕРСЬКОЇ КАВИ
СЬОГОДНІ НЕ БУДЕ!**



**NO FELLOWSHIP
TODAY!**

If you wish to help set-up, contribute to and / or sponsor a fellowship, please call the Administration Office ☎ 780-425-9692, to receive information & details about sponsoring



**З ПРАЗНИКОМ БОГОЯВЛЕННЯ УСІХ ВІТАЄМО!
JOYFUL GREETINGS TO ALL WITH THEOPHANY!**



КОЛЯДА! CAROLLING!



Українське Музичне Товариство влаштує **КОНЦЕРТ КОЛЯД в НЕДІЛЮ, 26 СІЧНЯ, о год. 3:00 попол. в КАТЕДРІ СВ. ЙОСАФАТА (10825-97 St.)!** Вступ: добровільні пожертви на користь проекту «Міст надії». Після концерту – кави й солодке в залі «Верховина».

The Ukrainian Music Society of Alberta is hosting a **CONCERT OF CAROLS, SUNDAY, 26 JANUARY, at 3:00 p.m., at the Ukrainian Catholic Cathedral of St. Josaphat (10825-97 St.)** Admission by donation to 'Bridge of Hope', children's orphanages in Ukraine. *Post concert refreshments at Verkhovyna Hall.*



ВІДВІДИНИ ПАРАФІЯН ЗІ СВЯТОЮ ЙОРДАНСЬКОЮ ВОДОЮ

НАГАДАЄМО, що від 19-го січня – 15-го лютого священики відвідуватимуть парафіян (які записалися – анкета знаходиться в притворі) з молитвою та Св. Йорданською Водою на освячення дому.

BLESSING OF HOMES BY OUR PARISH PRIESTS REMINDER, that throughout the Theophany Season (19 January – 15 February) the Cathedral Priests will visit you & your family with Prayer & bless your home with the Blessed Waters of the Jordan. The sign-up is located in the vestibule.



“Christ our God is baptised with us.

*He brings sanctification to the waters & it becomes a cleansing for our souls.
Salvation comes through washing, & through water comes the Holy Spirit.*

For by descending into the water, we ascend to God.

Wonderful are Your works, O Lord: glory be to You!” (Saint Germanus)



SENIORS CLUB ACTIVITIES! St. John's Seniors meet EVERY WEDNESDAY 10 A.M. TO 3 P.M., in the SEMINAR ROOM. Activities include Music & Exercise program (10 AM – Noon). Afternoon sessions (beginning at 1:00 PM) will vary and include educational and spiritual instruction as well as opportunities for fellowship.

Запрошуємо всіх членів клубу (і гостей та нових членів!) на нашу першу зустріч в 2020-му році – в середу, 22 січня. Річні збори клубу почнуться о 10:30 год. А після зборів - смачний обід! *До милої зустрічі з вами!*

We invite all members of the Seniors' Club (guests & new members always welcome!) to our first meeting of 2020 on Wednesday, 22 January. We will begin with our Annual General Meeting at 10:30, followed by a tasty lunch! *We look forward to seeing you!*



BIRTHDAY, ANNIVERSARY, BIRTH, WEDDING, ETC. ANNOUNCEMENTS



This is to remind you that each month we greet our members who celebrate their birthday, anniversaries, etc. in that month. Currently we do this on Youth Sunday (first Sunday of each month) or on the last Sunday of the month (when there is no Youth Sunday). Please notify our Cathedral Office of your birthday, etc., so we can include you in our greetings.



We now offer for sale a small selection of **CROSSES & WEDDING ICONS**. The **NEW "BIPA-FAITH" PRAYER BOOK** is also available! If you would like to make a purchase, please see the staff in the Administration Office.

У нас, в адмінканцелярії, можна купити ХРЕСТИКІВ ТА ВІНЧАЛЬНИХ ІКОН, якщо у вас є потреба! Продаємо й НОВОГО МОЛИТОВНИКА «BIPA-FAITH!»



UWAC (ST. JOHN'S CATHEDRAL BRANCH) IS PLEASED TO PRESENT – MYRNA KOSTASH, ACCLAIMED AUTHOR & JOURNALIST

Sunday, 09 February 2020, at 1:00 PM, in St. John's Cultural Centre. Following Fellowship Luncheon, Myrna Kostash's talk will feature her book, *Reading the River: A Traveller's Companion to the North Saskatchewan River*. **Everyone is invited (there is NO CHARGE for this event)!**



20-го січня, понеділок – Собор Св. Івана Хрестителя

10:00 год. рано – Божественна Літургія

20 January, Monday – Synaxis of St. John the Baptist

10:00 A.M. – Divine Liturgy



ST. JOHN'S PARISH COUNCIL / ADMINISTRATION NEWS...

THE PARISH COUNCIL WISHES YOU ALL A VERY JOYOUS CELEBRATION OF THE BAPTISM OF OUR LORD, GOD & SAVIOUR, JESUS CHRIST!

- The digital version of the Nativity edition of BИCHИK / THE HERALD is available on our website for reading or downloading!

We thank all who support our Cathedral with their generosity, attendance & prayers!

**** If you have any questions or concerns regarding activities of the Parish Council, please do not hesitate to speak to Marshall Kachmar, President. ****

***DEADLINE FOR BULLETIN SUBMISSIONS
(TO priest@uocc-stjohn.ca): THURSDAY NOON***

CLERGY VISITATION: If you are aware of anyone ill, at home or in the hospital, or who simply would appreciate a visit from any of our clergy, please inform the Administration Office (☎ 780-425-9692), OR either of our Cathedral Priests.

We need to keep in touch with all of our members & a vital part of this specific ministry is YOUR HELP – please keep us informed. THANK YOU!



CLERGY OFFICE HOURS

Please note that our Clergy Office is open on the following days:

Wednesday: 10:00 a.m. – 12:00 noon.

Thursday: 1:00 p.m. – 3:00 p.m.

(For appointments – during or outside of office hours – call our clergy, in the office or directly)

“Stop by to pray, to consult, for counsel or even just for coffee & conversation!”



VOLUNTEERS NEEDED FOR CATERING! We ask for your help during events being held at St. John's Cultural Centre. **CONSULT THE POSTED LIST OF EVENTS IN THE KITCHEN & SIGN UP!**



PYROHY WORK BEE SCHEDULE: ALL are welcome to join our team to make pyrohy & enjoy fellowship, with COFFEE & LUNCH PROVIDED! NEW VOLUNTEERS WELCOME TO JOIN THE FUN!

NEXT WORK BEE: TBA!

Please contact the Kitchen Office for details: (☎ 780-425-3990).

